DINSDAG, 11 SEPTEMBER 1951 — VERSCHIJNT DINSDAG, DONDERDAG EN ZATERDAG — TIENDE JAARGANG No. 1094

# De Arubaanse Courant

Uitgeefster: „DE ARUBAANSE COURANT" N.V. i.o.
Redacteur: A. CLOO
Abonnement: f. 1,50 p. maand — f. 4,00 p. kwartaal

NIEUWS EN ADVERTENTIEBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: NASSAUSTRAAT 91, TEL. 12..
Bureau San Nicolas: ARUBA POST, Mainstreet, tel. 5019
Drukkerij: „DE STAD" N.V.

# Openbare Werken Aruba is zelfstandig geworden

## Zal de overheid minder zwijgzaamheid tegenover de pers betonen?

Voor de als een „kleine plechtigheid" aangekondigde gebeurtenis met betrekking tot de „zelfstandigmaking" van Openbare Werken Aruba, bestond Donderdagmiddag in het gebouw van Openbare Werken zeer zeel belangstelling. Aanwezig waren o.m. voorzitter en leden van het Bestuurscollege, resp. mr P. G. Hooghoudt, de heer F. B. Tromp en de heer J. Geerman; voorts ir Van der Berg, hoofd van onze dienst O.W., enige Statenleden, leden van de Eilandsraad en tal van ambtenaren van O.W.

Na het welkomstwoord van ir Van der Berg was er een toespraak van mr Hooghoudt, die begon met te wijzen op de grote betekenis van de eerste September voor Aruba, een dag waarvan het hoofd van Openbare Werken de juiste zwaarte had aangevoeld door van het gebouw de vlag te laten waaien. De dienst krijgt nu meer bevoegdheden, maar ook meer plichten en men zal niet meer de critici naar Willemstad kunnen verwijzen. Voor het publiek is er ook veel veranderd; men zal hier nuttiger werk kunnen doen voor de gemeenschap.

**Belangrijk was hetgeen mr Hooghoudt opmerkte betreffende het feit, dat het Bestuurscollege in de vervolge bereid zou zijn de pers mondeling van voorlichting te dienen. Zou eindelijk en „doorbraak" hebben plaats gevonden? Zou eindelijk de sluier zijn weggenomen welke door vele overheidsinstanties werd gespreid over zaken waarover de pers geen inlichtingen mocht hebben? Zouden eindelijk de ambtenaren eenvoudige gegevens mogen verstrekken zonder voorkennis van de Gezaghebber? Indien op al deze vragen bevestigend kan worden geantwoord, zal de „overname" van Openbare Werken eveneens een mijlpaal betekenen in de geschiedenis over de verhouding overheid-pers op ons eiland!**

De heer Hooghoudt merkte voorts op, dat ook de Regeringsraad zich bewust was geweest van de belangrijkheid va nde overdracht; Zaterdag was van het college een telegram ontvangen en spr. had mede namens het Bestuurscollege een antwoord naar Willemstad geseind. Ook was er een telegram van de beide Arubaanse Landsministers Lampe en Pauw, die verhinderd waren de plechtigheid bij te wonen. Voorts was er nog een telegrafische gelukwens van de vorige hoofd van Openbare Werken Aruba.

Ook ir Van der Berg hield een toespraak. De samenwerking met het departement voor O.W. op Curacao was altijd goed geweest en hij zeide alles te willen doen om de prettige samenwerking te doen voortduren. Verheugend was zijn mededeling, dat er op het tijdstip van de overdracht van de dienst slechts een luttel verschil bestond tussen de magazijn- en de administratieve voorraad, nl. van fl. 13.51.

Spr. sprak woorden van dank jegens de Directeur van O.W., de Landsminister en tenslotte het personeel, dat zoveel ijver had betoond bij de overdrachtsmoeilijkheden. Ook in de toekomst zou er wel critiek op de dienst zijn en dat zou men zich hier op Aruba zelf moeten aantrekken; als straks de regentijd aanvangt, zullen er zeker weer klachten komen over gaten in de wegen en lekkende daken, maar spr. zeide te hopen, dat buitenstaanders enig begrip zouden tonen voor de bestaande moeilijkheden.

Na het officiële gedeelte van de middag bleven de aanwezigen nog geruime tijd onder het genot van een koele dronk bijeen. Mr Hooghoudt maakte van de gelegenheid gebruik om met velen kennis te maken, c.q. zijn kennismaking te hernieuwen (hij vergezelde indertijd mr Van Schaik bij diens bezoek aan ons eiland, zodat hij hier niet helemaal vreemd is).

Aruba heeft weer een étappe bereikt op de lange — en verre van gemakkelijke — weg naar zelfstandigheid; ditmaal was een der belangrijkste diensten aan de beurt en wij wensen hoofd en ambtenaren van Openbare Werken Aruba gaarne een voorspoedige periode toe.

### VERRASSING VAN DE TELEFOONDIENST

Aangeslotenen bij de Landstelefoondienst konden vorige week een bijzondere verrassing in ontvangst nemen: verhoging van de tarieven van elf tot vijftien gulden. Meenden wij onlangs niet in officiële kringen te hebben vernomen, dat uitstel van de tariefsverhogingalleszins gewettigd was....?

### VICE-CONSUL VAN DE V.S. VERLAAT ARUBA

Wij vernemen dat mr Reid Bird, de sympathieke vice-consul van de Verenigde Staten, ons eiland zal verlaten; dit betreft een normale overplaatsing, welke voor de leden van het Amerikaanse consulaat om de twee jaar plaats vindt. De nieuwe standplaats van de heer Bird is nog niet bekend, de datum van vertrek evenmin.

### *DE BRANDWEER RUKTE UIT*

Donderdagavond, tegen negen uur, is door een onbekend gebleven oorzaak een „knoekbrandje" uitgebroken achter het vliegveld Dakota. De brandweer rukte onmiddellijk onder alarm-geloei uit. Ter plaatse aangekomen kon men een hoogst merkwaardige scène aanschouwen. Een ezel (die zijn naam eer aan deed) stond midden in het vuur en scheen ook niet geneigd te zijn de minste poging aan te wenden om uit de vlammen te komen. Daar het beest reeds deerlijk gewond was, besloot de politie om „doorloor" van meteen vrij van lijden te verlossen door hem door het hoofd te schieten. Daarna werd de brand geblust.






## Mariniers bezetten het vliegveld Dakota

### Een ring van moordend vuur om het enorme terrein

**Vrijdagmorgen om tien minuten over negen werd er alarm geblazen in het kamp Savaneta. Het sein „alarm" betekent voor mariniers niet het sein om te gaan moppereu of zich af te vragen wat er weer aan de hand zal zijn, maar het betekent in de eerste plaats: klaarmaken voor uitrukken. De mariniers hebben — zeker niet ten onrechte — de naam het snelste onderdeel te zijn van het Nederlandse leger en ook ver buiten onze grenzen hebben zij een goede naam verworven. Dat ze snel zijn is Vrijdag wel weer uitgekomen: in niet meer dan vier minuten tijds stonden de trucks en de manschappen gereed om het marsbevel van de commandant af te wachten. Ditmaal luidde de opdracht kort en bondig: vliegveld Dakota bezetten!**

Met volkomen veronachtzaming van de maximumsnelheid raasden de militaire voertuigen op hun doel af. Hierbij moeten we even aantekenen, dat er nog steeds burgerchauffeurs zijn die geen voldoende begrip tonen voor het grote belang dat is gelegen in het welslagen van een militaire oefening. Men geve aan militaire colonnes steeds voorrang! Immers, men kan niet weten of het een oefening betreft; het kan in bepaalde omstandigheden dringend gewenst zijn, dat militairen binnen de kortst mogelijke tijd op een plaats komen waar hun hulp vereist wordt.

Om tien minuten over negen was er dus alarm — om half tien was het vliegveld bezet! We kwamen ogen te kort om alle onderdelen van de oefening op de voet te kunnen volgen; het tempo was zo hoog dat we een ogenblik niet wisten wat er al was gebeurd en wat niet.

Tachtig man lagen er met hun karabijnen, geweren, mitrailleurs, B.A. G.'s (browning automatische geweren) en mortieren om het uitgestrekte terrein verspreid, uitstekend gecamoufleerd, hier en daar zelfs op enkele meters afstand practisch onzichtbaar. Bij het stationsgebouw bevond zich de commandogroep: commandant met chauffeur en jeep, ordonnans met motorrijwiel en een ziekenverpleger met chauffeur en ambulancewagen. Commandant was de 2de luitenant der mariniers, C. G. Kamerling, terwijl de oefening werd bijgewoond door de commandant van de mariniers op Aruba, de kapitein der mariniers, J. Dourlein en de kapitein der mariniers A. Bons.

Twee malen moest „ziekenpa" aan het werk, een maal zelfs voor een gebroken been; de commandant echter verklaarde de pseudo-gewonden spoedig weer beter, zodat ze niet lang konden genieten van de liefdevolle verzorging van de verpleger ....

*Is een bezetting van tachtig man voldoende voor de beveiliging van een vliegveld als Dakota? Op deze vraag kregen wij twee antwoorden: als het ernst mocht worden, kunnen meer manschappen worden gerecruteerd en voorts moet men de vuurkracht van zelfs tachtig man niet onderschatten. Kapitein Bons had uitgerekend dat zij met de aanwezige wapens zo'n zes duizend patronen per minuut kunnen afvuren. Dit is niet alleen van veel belang voor de verdelging van de vijand, maar ook voor het moreel van de eigen mensen. Vooral de mortieren kunnen de eigen troepen een enorme morele steun bieden. Te velde komt het dan ook niet zelden voor, dat men mitrailleurs laat ratelen zonder de vijand op de korrel te hebben — uitsluitend dus voor het hooghouden van het moreel.*

Het voordeel van de tijdens de oefening gebruikte wapens is, dat zij allen dezelfde munitie kunnen afschieten; raakt een wapen onklaar, dan kan men de daarvoor vrijgehouden patronen voor een wapen van een ander soort gebruiken.

De oefening is ten volle geslaagd, dat is buiten kijf. Maar toen we na de koffie in het officierenverblijf in het kamp Savaneta naar ons redactiekantoor terugreden, waren wij toch wel vervuld van enige angst. Maar voor het feit; dat er in werkelijkheid wel eens iets zou kunnen gebeuren — want dan is de huidige bezetting van Savaneta toch te gering, hoe paraat het wakkere onderdeel ook moge zijn!

## Urker vissers zullen in Argentinië hun geluk beproeven

### Na een jaar kunnen de gezinnen volgen

**Aan het einde van deze maand zullen 18 Urker vissers in dienst van een Belgische rederij naar de Argentijnse wateren vertrekken, waar zij gedurende een jaar op ansjovis en makreel zullen vissen, zo lazen wij in „Trouw". Indien deze visvangst, welke als een proefneming geldt, slaagt en indien de Urkers na een jaar hun contract wensen te verlengen, zullen de gezinnen overkomen en zal een Urker kolonie in dit deel van Zuid-Amerika gestalte krijgen.**

Nadat de eerste contacten met de reder in Bergië — Oostende — waren gelegd, heeft de burgemeester van Urk, de heer Keyser, zich ter plaatse op de hoogte gesteld. Zaterdag jl. zijn de jaarcontracten getekend en vóór de najaarsstormen uitbreken zal een kleine vloot van zeven schepen de Belgische havenplaats verlaten.

Tot deze vloot behoren vier kotters, die speciaal door de Urkers onder leiding van de schippers De Boer, De Vries, Ras en Bakker zullen worden bemand. Zowel de Belgische regering als die van Argentinië heeft toestemming gegeven voor deze onderneming.

De regering van het Zuidamerikaanse land heeft dit met bijzondere graagte gedaan, omdat zij de export van vlees wil bevorderen, mede waarom in Argentinië twee vleesloze dagen zijn ingevoerd. In dit verband dient te consumptie van vis te worden gestimuleerd. En aangezien de visserij in de Argentijnse wateren over het algemeen op primitieve wijze wordt beoefend, heeft men naar specialisten uitgekeken.

**Het is een eer voor Nederland en voor Urk, dat men thans Nederlandse vissersmannen heeft uitgenodigd.**

**Van groot belang is het voorts, dat de reder de verdiensten der vissers in Nederlands geld aan de gemeente Urk overmaakt. Het devlezen-Instituut heeft in dezen alle medewerking verleend.**

**Hartelijk welkom**

Een aardige bijzonderheid is, dat ds A.C. Sonneveldt, Geref. predikant in Argentinië, met verlof in Nederland vertoeft. Op verzoek van burgemeester Keyser heeft deze predikant dezer dagen in een bijeenkomst op Urk de vissers toegesproken, hun verteld van de zeden en gewoonten in Argentinië en zijn vreugde er over uitgesproken, dat zij zijn gemeente ginds komen versterken.

Ds. Sonneveldt is van mening, dat er goede kansen voor de Urker vissers liggen. Als hun jaareontract geëindigd is, dan is hun volgende stap een verbintenis van drie jaar. Daarna zijn ze vrij.

**Mede in verband met de inpoldering van de oude Zuiderzee, openen deze emigratiemogelijkheden perspectieven voor Urk, dat nog altijd een belangrijke kustvloot bezit.**

**De meeste vissers, die straks vertrekken, zijn Noordzeevissers.**

De reder wilde aanvankelijk de mannen en hun gezinnen overbrengen, doch achteraf bezien, is een proeftijd van een jaar zeer verstandig.

De Nederlanders zullen hun domicilie hebben in de bekoorlijke Argentijnse badplaats Mar del Plata, niet ver van Buenos Aires.

De mogelijkheid bestaat, dat één vrouw de groep vergezelt, namelijk Lummetje de Vries, de echtgenote van één der schippers.

### STRAND HOTEL WORDT UITGEBREID

Gedurende de laatste weken wordt er achter de schermen hard gewerkt om ons eiland aantrekkelijker te maken voor toeristen. Wij hopen over tal van grootse plannen in de loop van deze week nadere mededelingen te kunnen doen. Binnen het kader van bepaalde plannen valt ook de uitbreiding van het Strand Hotel; in verband hiermede brengen de heren Van der Stam (Strand), Visselaar (Bohama) en Van der Heuvel (Lindeteves) op het ogenblik een bezoek aan Jamaica, om daar een studie te maken van toeristenhotels. Daarna zullen de heren en ogenschouw nemen in Havana. De reis zal ongeveer een week in beslag nemen.

### DE HEER KOK WORDT SCHOOLOPZIENER

In de vacature voor de functie van schoolopziener is, naar wij Zaterdagmorgen vernamen, voorzien door de benoeming van de heer Gerrit Kok, thans leraar aan het Dominicus-College. In tegenstelling tot vroegere plannen zal de heer Van As op Curaçao blijven, zodat de heer Kok ons eiland niet behoeft te verlaten. De datum van ingang der benoeming is afhankelijk van de vraag, wanneer de nieuwe schoolopziener in dienst zal kunnen treden.

De leiding van het Handelsinstituut Aruba zal vermoedelijk overgaan in handen van de heer Van der Heuvel. Het is niet waarschijnlijk, dat de heer Kok in verband met zijn nieuwe betrekking zal bedanken als lid van de Eilandsraad, waarin hij — zoals bekend — deel uitmaakt van de fractie van de UNA-I.

Wij wensen de heer Kok veel geluk met zijn promotie.

### TWEE ONGEVALLEN MET DODELIJKE AFLOOP

Vrijdagmiddag vond enop ons eiland twee ongevallen plaats, die het leven hebben gekost aan een werkman en een schooljongen. Om ongeveer een uur viel de werkman Rodriguez bij een pand aan de J. G. Emanstraat tegenover het Gezaghebberskantoor van een ladder; h ijstortte op straat neer en werd in bewusteloze toestand opgenomen. Kort na opname in het San Pedro Hospital is het slachtoffer van de ongelukkige val aan de bekomen verwondingen — hij had waarschijnlijk een schedelbasisfractuur opgelopen — overleden.

Enkele uren later werd een ongeval gemeld op Rooi Afo. Op de treeplank van een watertruck bevonden zich twee schooljongens, toen het voertuig zich in beweging zette. De langste der beide knapen werd weldra door de chauffeur — een Chinees — opgemerkt, maar toen deze van de treeplank was gesprongen, bleef de kleinste, de veertienjarige Francisco Laclé, staan. De jongen schijnt op een gegeven ogenblik zijn evenwicht te hebben verloren; hij viel en kwam onder een der achterwielen van de zware truck terecht. Hij moet op slag dood zijn geweest.

## De Super-Constellation vliegt!

Volgens uit de Verenigde Staten ontvangen mededelingen heeft de Lockheed Super-Constellation haar eerste proefvluchten gemaakt. De Super „Connie" is de directe opvolger van het conventionele type Constellation en volgens uitlatingen van ingenieurs van Lockheed vormt de Super-Constellation „een overgang van het moderne verkeersvliegtuig naar het eerste Amerikaanse straalvliegtuig voor passagiers".

Er is bij het aanschouwen van de Super Constellation geen twijfel mogelijk dat men met een Connie te doen heeft. Dezelfde karakteristieke vorm, dezelfde vleugel en staart. De romp is echter met niet minder dan 5.75 meter verlengd en biedt in de standaarduitvoering plaats aan 76 passagiers, in de coach-uitvoering zelfs aan 110 personen, d.i. 35% meer dan de huidige Constellation. Het startgewicht bedraagt 59 ton en is dus bijna tweemaal zo groot als dat van de oorspronkelijke Constellation zoals die ongeveer elf jaar geleden werd ontworpen.

De Super Constellation is uitgerust met Wright zuigermotoren die gezamenlijk een vermogen van 13.200 P.K. kunnen ontwikkelen. Men heeft ook rekening gehouden met eventuele inbouw van gasturbines in de toekomst en naarmate door de jaren de productie vordert, hoopt men de Super Constellation aldus geleidelijk nog verder te moderniseren. De vleugelconstructie is tevens berekend op vleugeltiptanks voor zeer lange vluchten, maar zonder deze extra brandstof moet het vliegbereik reeds meer dan voldoende zijn om New York-Londen non-top te vliegen. Hierdoor, en door de hoge kruissnelheid, zou de reistijd op dit traject met vijf uur bekort kunnen worden. Volgens Lockheer is het toestel al kruisend 80 km/u sneller dan „concurrerende vliegtuigen," al wordt niet medegedeeld hoe groot de snelheid eigenlijk is. Ook de overige gegevens zijn voorlsnog vaag gehouden: 30% groter motorvermogen en 40% meer betalende lading.

Tenslotte kan nog worden medegedeeld dat de capaciteit van de drukcabine-installatie is vergroot, niet alleen met het oog op de ruimte, maar ook om het vliegen tot een hoogte van ruim 9000 meter mogelijk te maken, wanneer straks gasturbines worden ingebouwd. Zoals reeds werd medegedeeld, zijn al belangrijke bestellingen op de Super Constellation geplaatst, zowel van luchtvaartmaatschappijen als van militaire organisaties.

### DE HEER IJSKES NAM AFSCHEID VAN RESERVE-OFFICIEREN OP ARUBA

Donderdagavond was er in het Strand Hotel een algemene ledenvergadering van de afdeling Aruba van de Algemene Vereniging van Nederland se Reserve-officieren. Nadat Dr Deve ling, kinderarts, een belangwekkende lezing had gehouden over het onderwerp „Kindergeneeskunde", kwamen de bestuursmutaties ter sprake in verband met het afreden van de voorzitter D. IJskes (die, zoals we reeds schreven, met ziin jaar naar Suriname vertrekt) en de aanvulling met twee commissarissen. De nieuwe voorzitter werd de heer N. Schild, terwijl de heren H. van der Linden en Hamelers tot commissarissen werden gekozen zodat nu het bestuur voltallig is; volledigheidshalve vermelden wij nog, dat secretaris is de heer Kleve en penningmeester de heer P. F. Suthoff.

De heer Kleve sprak woorden van lof over de betoonde ijver van de heer IJskes, die niet alleen de afdeling heeft opgericht, maar ook alles in het werk heeft gesteld om haar tot bloei te brengen (bijna alle op ons eiland woonachtige reserve-officieren zijn lid, terwijl vele (oud) beroepsofficieren buitengewoon lid zijn. In deze lijn meest sprak de heer Schild.

De heer IJskes dankte voor de vriendelijke woorden en dankte de aftreden secretaris voor diens medewerking.

Voorts werden tijdens deze zeer geanimeerde vergadering enige zaken van interne aard afgehandeld.

### ARUBAANSE JONGEN WERD 25 JAAR GELEDEN FRATER

Het is Zondag vijf en twintig jaar geleden, dat de tot nu toe enige Arubaan bij de fraters van Tilburg intrad. Het is Hosé Croes, die zich indertijd zozeer aangetrokken gevoelde tot het ingetogen en werkzame leven van genoemde congregatie, dat hij de wens te kennen gaf eveneens deel daarvan te mogen uitmaken. Hij verbleef daarop gedurende geruime tijd in Nederland en thans is hij werkzaam op Scherpenheuvel op Curaçao.

Het jubileum van frater Hosé zal niet onopgemerkt voorbijgaan: hij hoopt tegen het eind van de week met frater Odulphinus, de algemeen missieoverste, naar ons eiland te komen en Zondagmorgen om 9 uur zal in de R.K. kerk van Oranjestad een plechtige H. mis uit dankbaarheid worden opgedragen.

### GUNSTIG RESULTAAT

De typeschool van Mevr. Smit in de Nieuwstraat leverde negen candidaten af voor de examens ter verkrijging van het diploma machineschrijven; slechts een der candidaten werd afgewezen. Volgende maand zal de typeschool drie jaar bestaan en intussen wirden er ook lessen in stenografie gegeven.

### HET BEHEER VAN PALMBEACH

Het beheer van de Palmbeachclub zal ingaande 17 September overgaan in handen van de heer Van der Stam, thans ook reeds beheerder van het Strand Hotel. Het is nog niet bekend wie de heer Van der Stam zal belasten met de dagelijkse leiding in het clubgebouw.

### PASSAGIERSDIENST MET HELICOPTERS TE NEW YORK

De Port of New York Authorty (De instantie die het beheer voert over de luchthavens, bruggen en zeehavens in de staat New York) onderhoudt sinds enige tijd een eigen helicopterdienst van het dak van haar kantoorgebouw naar de rond de stad gelegen luchthavens e.d. Uitsluitend functionarissen van de Authority kunnen er gebruik van maken. Thans is echter bij de regering een aanvraag ingediend om diensten voor betalende passagiers, post en vracht te mogen onderhouden binnen een kring van 80 km rondom New York en in hoofdzaak naar de drie voornaamste luchthavens La Guardia, Idlewild, en Newark.

(Wat zou de K.L.M. denken van een regelmatige helicopter-dienst tussen het Wilhelminaplein op Curacao en het plein bij het Gezaghebberskantoor op Aruba....? Red. A.C.).

### GOEDKOPER NAAR EUROPA?

De President van de Pan American World Airways, de heer Juan Trippe, heeft op de jaarlijkse vergadering van de aandeelhouders bekend gemaakt, dat gedurende de eerste vijf maanden van dit jaar de omzet van het bedrijf in vergelijking met dezelfde periode van het vorige jaar gestegen is met dertig procent. Verder deelde de heer Trippe mede dat de bezettingsgraad op de vliegtuigen van de Pan American World Airways over hetzelfde tijdvak met 15% was gestegen. De algemene bezettingsgraad bedraagt op het ogenblik 63%. Voorts stelde de heer Trippe goedkope toeristendiensten van Amerika naar Europa in het vooruitzicht en wel met ingang van 1 October.

### GENERAALS BUNDELEN DUITSE VETERANEN

**Een uitgelezen schare vroegere Duitse generaals, onder wie Hitler's tankcommandant Heinz Guderian en de generaal van de valschermtroepen Herman Ramcke, komt het a.s. weekeinde te Bonn bijeen, om te spreken over het samenbrengen van alle Duitse oudstrijders in een overkoepelende organisatie, zo heeft een oud-officier van de Wehrmacht meegedeeld.**



# Tweede Cameraclub op Aruba

Sinds enige tijd bestaat in San Nicolas de Cameraclub Aruba, een vereniging van amateur-fotografen. Er is gebleken, dat in Oranjestad behoefte bestond aan een soortgelijke vereniging, omdat vele amateur-fotografen bij gemis aan een eigen vervoermiddel moeilijk naar San Nicolas schijnen te kunnen komen.

Donderdagavond werd dan in de zaak van fotografen Roomer de tweede cameraclub op ons eiland opgericht. Veertien personen waren aanwezig en hieruit werd een bestuur gekozen, bestaande uit de heren Evert G. Eman (voorzitter), Ed. van Breet (secretaris, Daltonstraat 5, in kantoortijd te bereiken op telefoonnummer 1506), E. Trappenberg (penningmeester) en C. I. Tromp en E. de Randamie (commissarissen). De reeds ontworpen statuten en het huishoudelijk regelment werden goedgekeurd en daarna werden enige voorstellen besproken. Op iedere derde Donderdag van de maand zal de vereniging („Cameraclub Oranjestad" werd de naam) vergaderen, voorlopig bij de heer Roomer totdat men de beschikking krijgt over een eigen clubhuis.

Het bestuur stel zich voor spoedig concrete voorstellen aan de leden te kunnen voorleggen. Elke amateurfotograaf kan lid worden; het entreegeld bedraagt tien gulden, de contributie twee gulden per maand. Men geve zich op bij de heer Van Breet.

Wij wensen de „Cameraclub Oranjestad" een voorspoedig en lang bestaan toe!

*VISSERS OP DE MONKEY ISLANDS*

Een aantal vissers van op onder Nederlandse vlag varende schepen, die regelmatig de Monkey Islands aandoen om daar wat te rusten, zouden eind vorige maand door Venezolaanse kustwachtboten zijn gesommeerd om genoemde eilanden te verlaten. Enige Arubaanse politieke leiders hebben zich over dat bericht naar het schijnt erg opgewonden; de een heeft zich in verbinding gesteld met de wnd Gezaghebber en de ander zou zelfs een telegram aan Z.E. de Gouverneur hebben gezonden.

Wij vernemen nader, dat de voorzitter van de Regeringsraad naar aanleiding van het voorval Vrijdagmiddag naar Aruba is gevlogen, een onderhoud heeft gehad met de wnd Gezaghebber en daarna met de vissers heeft gesproken. Kort daarna is dr Da Costa Gomez naar Curacao teruggekeerd.

*VERGADERING EILANDSRAAD*

Onze Eilandsraad zal vanavond om acht uur — voor het eerst onder voorzitterschap van mr P.G. Hooghoudt — in vergadering bijeen komen. De agenda vermeldt slechts een punt: ingekomen stukken.

*SLUIT AF WAGEN AF!*

De laatste tijd bereiken ons weer regelmatig berichten over diefstallen uit auto's. Daarom zij wederom gewaarschuwd: sluit uw wagen af wanneer deze wordt geparkeerd. Ook diefstallen uit woningen schijnen in aantal toe te nemen.

Een en ander is zeker niet te wijten aan het feit, dat de politie minder waakzaamheid zou betrachten. Integendeel, ons uit 110 personen bestaande corps (waarvan er 14 deel uitmaken van de Lago-brigade en dus onttrokken zijn aan de gewone dienst) is zich ten volle bewust van zijn veelomvattende taak. De bezetting is te klein en vooral de recherche kan daardoor te weinig preventief werk verrichten. Gelukkig zijn op de begroting voor het volgend jaar gelden uitgetrokken voor 43 man méér.

# Dr Schlachters vergezelde Noorse patiente naar New York

Mevrouw Astaug Nordbye, afkomstig uit Oslo en getrouwd met de kapitein van het Noorse schip „Sognefjel" zal vorige week bij haar aankomst te Aruba nooit vermoed hebben, dat zij niet aan boord van dit prachtige schip zou terugvaren, (de „Sognefjell" is een nieuwe boot van 25.000 ton en werd in Zweden gebouwd).

Gedurende haar reis naar Aruba voelde zij zich voortdurend ziek en bij haar aankomst besloot zij een geneesheer te raadplegen. Dr. A. F. Dussenbroek constateerde acute blindedarmontsteking en achtte opname in het San Pedro Hospitaal en een spoedoperatie dringend nodig.

Weldra bleek het geval gecompliceerder dan aanvankelijk werd vermoed. Dr. A. Schlacher adviseerde zelfs om de patiënt onmiddellijk naar de Verenigde Staten te laten vervoeren teneinde daar verdere chirurgische behandeling te ondergaan.

Dank zij de welwillende medewerking van de betrokken instanties was het mogelijk dat de patiënte reeds de volgende dag met het vliegtuig naar Miami kon vertrekken. Dr. Schlachter vergezelde de patiënte op haar reis.

Intussen werden er telegrafische berichten tussen de Verenigde Staten en Aruba gewisseld. Dit maakte het mogelijk dat men bij aankomst te Miami direct doorvervinding kon krijgen naar New York, waar mevr. Nordbye verdere geneeskundige behandeling zou ondergaan, werd op de hoogte gesteld. Hier zou men ervoor zorgen dat bij aankomst op het vliegveld te New York een arts van de Standaard Oil Company aanwezig zou zijn.

Op het ogenblik dat wij dit schrijven heeft men op het Noorse Consulaat nog geen enkel bericht omtrent de toestand van de patiënte ontvangen; wel is het daar bekend, dat de vliegreis een zeer vlot verloop heeft gehad.

# Fair bracht ongeveer ƒ 30.000 op

Van de heer H. A. Pietersz, een der organisatoren van de kort geleden gehouden fair ten behoeve van een tehuis voor wezen en verwaarloosde kinderen, hoorden wij, dat de fair een bedrag van ongeveer dertig duizend gulden heeft opgebracht (zonder de grote loterijen ongeveer zes en twintig duizend); de boek enzijn nog niet afgesloten en zodra dit is gebeurd zullen gespecificeerde cijfers door middel van de pers aan het publiek worden verstrekt.

Ondanks de vele tegenslagen heeft de fair meer opgebracht dan de grootste optimist heeft durven vermoeden en wij feliciteren initiatiefnemers en organisatoren van harte met het mooie resultaat.

De „resten" van de fair zullen worden verkocht en verloot op een picnic-feria, waarvan de datum en plaats nog nader bekend zullen worden gemaakt.

**NIEUWE BENOEMINGEN BIJ DE L.E.C.**

De Lago Employee Council, het vertegenwoordigend lichaam van de Lago werknemers, heeft in de loop van de vorige week de heer Herbert A. Blaize tot Vice-President gekozen.

De heer Blaize, die reeds ongeveer twee jaar lid van de Council is, vervangt de vroegere Vice-President, de heer C. R. A. Bishop, aan wie verder verblijf op het eiland was ontzegd.

De heer E. V. Cato zal in de Council zitting nemen ter vervulling van de vacature, ontstaan door het vertrek van de her Bishop.

**UITSLAG EXAMENS MACHINESCHRIJVEN**

De uitslag van de examens machineschrijven van de Vereniging van Leraren in Stenografie en Machineschrijven, 's-Gravenhage, gehouden op 20 Juni en 11 Augustus 1951, luidt als volgt:

**11 Augustus, Aruba:**

Geëxamineerd: 22 candidaten.

Afgewezen: 3 candidaten.

Geslaagd: voor het diploma **Machineschrijven 140 aanslagen** per minuut: 19 candidaten, t.w.: Marcolino Willem Croes, Maria Croeze, Clara Danje, Marco Evaristo Jansen, Donald Bertil Alphonse Richardson, Towfatul Nissa Sahid, Atala Matilde Senior, Rigoberto de Windt, Alicia Faro, Maximina Geerman, Celsa Alejandra Gomes, Enida Ediltrudes Harms, Candida Johanna Kock, Paulina Mariana Kock, Rosalia Koolman, Helena der Meer, Rita Robles de Medina, Antonia Tromp, Regilda Maria Zievinger.

**20 Juni, Curacao:**

Geëxamineerd 11 candidaten.

Geslaagd 11 candidaten voor het diploma **Machineschrijven 140 aanslagen** per minuut, t.w.: Jean Albert Beaujon, Maleen Catharina Christina, Johny van Ierland, Ismael Estanislao JJesurun, Nitza Joubert, Hubertino Rondon, Ronald Schotborgh, Miriam Clara Taytelbaum, Alicia Arnoline Wolfert;

voor het diploma **Machineschrijven 175 aanslagen** per minuut: Johan Thomas Reina;

voor het diploma **Machineschrijven** in de **Engelse taal:**
Pieter Hendrik Maal.

**11 Augustus, Curacao:**

Geëxamineerd 11 candidaten.

Geslaagd voor het diploma **Machineschrijven 140 aanslagen** per minuut: Mabel Jeanette Lucrecia da Costa Gomez, Maria Ines Heldewier Vignon, Mauricio Abraham Abady, Otto Lionel Cannegieter, Edgar Edmund Pedro Elisabeth, Jondert Hammoud, Henry ohan van Sichem, Edgar Johan Simoons, Hnri Sweers, Edward Hubert van der Veen, Cornelis Romualdo Gomez.

*LICHTGEVENDE KATTEN*

Hoe vaak is het ons opgevallen wanneer wij in de morgenuren naar San Nicolas rijden hoeveel katten en honden langs de weg liggen; overreden gedurende de nachturen. Een dezer dagen troffen wij een bericht aan in een Nederlandse vaktijdschrift volgens welke men in de omgeving van Sydney in Australië druk bezig zou zijn aan experimenten om het leven van de katten zoveel mogelijk te besparen. Te dien einde bestrijkt men de oren der rondlopende katten met lichtgevende verf, zodat ze in het donker opgemerkt kunnen worden door automobilisten.

Zou het niet aardig zijn als een op te richten Vereniging voor Dierenbescherming bereid zou zijn maatregelen van dezelfde strekking te nemen?

*KOELHUISINSTALLATIE VOOR BRAZILIE*

Een exportcombinatie te Rotterdam heeft van de Prefeitura do Distrito Federal Secretaria de Agricultura Industria e Comercio te Rio de Janeiro een order verkregen voor de levering van een volledige koelhuisinstallatie ter waarde van ruim 850.000 gulden.

Deze order is reeds in zijn geheel geplaatst bij verschillende fabrieken.

*DE UTRECHTSE JAARBEURS VAN APRIL 1951*

In het verslag over de resultaten der 56e Koninklijke Nederlandse Jaarbeurs die van 3—12 April 1951 te Utrecht is gehouden, wordt o.a. opgemerkt dat 61,3% der standhouders tevreden is over het aantal geboekte orders, tegen 62% van de Voorjaarsbeurs 1950.

Eenzelfde conclusie kan worden getrokken uit het aantal deelnemers dat tevreden is over de tijdens de beursdagen aangeknoopte zakenrelaties. In beide gevallen bedroeg dit ongeveer 75%.

Vastgesteld is dat 72,5% der standhouders buitenlandse bezoekers in zijn stand heeft te woord gestaan en dat circa 27% der deelnemers met hen tot orders is gekomen. Bij de vorige voorjaarsbeurs bedroeg dit percentage 19%. Wordt nagegaan uit welke landen de orders afkomstig waren, dan blijkt België wederom aan de spits te staan; daarop volgt Groot Brittannië, dan Indonesië en vervolgens Frankrijk, Zuid Afrika en Duitsland.

Bijna 40% der deelnemers brachten waardevolle relaties tot stand met buitenlandse bezoekers, die kwamen uit niet minder dan 56 landen.

*DE NEDERLANDSE INDUSTRIE EN DE MILITAIRE PRODUCTIE*

Ingevolge het streven van de militaire autoriteiten om het Nederlandse bedrijfsleven zoveel mogelijk in te schakelen in de militaire productie, is in Augustus in de Oranje Nassaukazerne te Amsterdam een tentoonstelling gehouden van een groot aantal artikelen, behorende tot de militaire uitrustingen, zowel van de landmacht, als van de Marine en de Luchtmacht. Vertegenwoordigers van die takken van industrie die tot nu toe niet behoorden tot de leveranciers van militaire uitrustingsstukken (kleding, knopen, leerwaren, helmen, band en passementwerk, petten enz.) werden daardoor in de gelegenheid gesteld te beoordelen of zij tot levering van bepaalde artikelen in staat zijn.

# Nederlands handelservaring krijgt ruggesteun

## Grotere activiteit bij bevordering van verkeer met buitenland

De Koninklijke Nederlandsche Jaarbeurs zal tijdens de najaarsbeurs opnieuw gelegenheid krijgen te bewijzen welk een belangrijk instituut zij is geworden voor de bevordering van de Nederlandse handel. Juist op het ogenblik, waarop de betalingsbalans met het buitenland grote zorgen baart, zal de beurs haar nut hebben bij het bevorderen van de betrekkingen met het buitenland. Waar onze handel een belangrijke pijler van de welvaart is, draagt de jaarbeurs op deze wijze bij aan de verhoging van de welstand in ons door de oorlog zo zwaar getroffen vaderland, aldus het dagblad „Trouw."

Nederland heeft op handelsgebied grote ervaring, doch deze ervaring moet geruggesteund worden door de mogelijkheid tot het opnemen van onderling contact. Dit contact is zeer belangrijk. Op de koopmansbeurzen komen de kopstukken uit de handel iedere dag, of elke week bijeen. Vaak komen er geen zaken tot stand, maar het onderling contact maakt, dat bij de eerste de beste gelegenheid waarop transactie mogelijk is, gedacht wordt aan degene met wie men zo juist gesproken heeft. Wat voor de koopmansbeurs geldt, gaat in bijzondere mate op voor de jaarbeurs. Men hernieuwt relaties en men knoopt nieuwe aan; men ontmoet en spreekt buitenlanders. Ook als er niet onmiddellijk een belangrijke order uit voortvloeit, dan bestaat er een gerede kans dat dit in de toekomst wel het geval zal blijken.

De Koninklijke Nederlandsche Jaarbeurs is een service-instituut voor het bedrijfsleven. Zij geeft gelegenheid om de producten, welke het bedrijfsleven had aan te bieden te tonen. Gelegenheid wordt gegeven om betrekkingen aan te knopen en adviezen over de wijze waarop van deze betrekkingen gebruik gemaakt kan worden, kunnen worden bekomen door ieder die er belangstelling voor heeft. Op haar beurt constateert de jaarbeurs wat er op het gebied van de handel omgaat.

### Meer actief

Toch vraag ik mij af of het tijdstip niet is aangebroken waarop de jaarbeurs meer actief kan gaan meewerken aan de bevordering van de handel. Zij zou volgens mij meer richting kunnen gaan geven. Door de grote groep deelnemers vertegenwoordigt het jaarbeursbestuur eigenlijk een belangrijk deel van het Nederlandse bedrijfsleven en daardoor kan de stem van dit bestuur gezag hebben wanneer het gaat om bepaalde maatregelen op economisch gebied. In dit opzicht zou de jaarbeurs ongetwijfeld veel voor het bedrijfsleven kunnen doen.

Aan de andere kant zal de jaarbeurs de handelaren kunnen wijzen op bestaande overheidsmaatregelen, waardoor bijvoorbeeld de import of de export op het ogenblik worden beinvloed. De jaarbeurs kan hier rekening mee houden, zonder echter de slaaf van de overheid te worden. Er zijn bepaalde vormen en manieren om het zelfstandig bedrijfsleven richting te geven, zonder dat dit van overheidswege wordt opgelegd.

Aangezien op het ogenblik de bevordering van de export een eerste vereiste is, zou het naar mijn mening aanbeveling verdienen om door vorming van speciale exposities, die voor het buitenland aantrekkelijk zijn, de handelsbetrekkingen met andere landen te bevorderen. Men kan de economische realiteiten niet ontgaan en daarom zal de jaarbeurs, hierbij zeker richting kunnen geven. Door het intensieve contact met inkopers uit andere landen en door kennisneming van hetgeen op buitenlandse jaarbeurzen wordt getoond, zal het apparaat van de Kon. Ned. Jaarbeurs in staat zijn onze kooplieden belangrijke aanwijzingen te geven.

### Vakbeurzen

Ten aanzien van de ontwikkeling van de handel in het binnenland, blijkt er bij verschillende groepen behoefte te zijn ontstaan voor het houden van vakbeurzen. De opzet van de jaarbeurs is geweest, dat het één algemene beurs moet zijn, waar, door de bijeenbrenging van verschillende bedrijfstakken, de inkoop vergemakkelijkt werd, omdat buitenlanders dan niet verschillende malen naar dezelfde plaats moesten trekken om kennis te nemen van het gebeurde.

Andere tijden, andere zeden. Nu de behoefte aan vakbeurzen steeds groter schijnt te worden, zal de jaarbeurs niet achter mogen blijven. Als het getij keert, moeten de bakens worden verzet. Het ligt dan ook in de bedoeling om een afzonderlijke beurs voor de meubelindustrie te gaan houden en de mogelijkheid is niet uitgesloten dat er ook andere vakbeurzen zullen worden georganiseerd, doch hierover is nog niets met zekerheid te zeggen.

Het houden van afzonderlijke beurzen voor verschillende bedrijfstakken, heeft voor de jaarbeurs het voordeel, dat het ernstige ruimteprobleem, waarmede zij al zoveel jaar te kampen heeft, minder nijpend wordt. Sedert 1945 zijn er bouwplannen. Het zijn nog plannen. De financiëring van grote gebouwen is niet gemakkelijk en juist in de laatste tijd zijn de mogelijkheden om kapitaal aan te trekken voor de oprichting van nieuwe gebouwen veel ongunstiger geworden. Er zouden vele millioenen nodig zijn om de bouwplannen ten uitvoer te brengen.

### Bouwplannen

Nederland is een arm land en daar moet rekening mee worden gehouden. Ook in andere steden bestaan plannen voor uitbreiding of de bouw van moderne expositie-ruimten. Aan een wedloop in het bouwen van tentoonstellingsgebouwen heeft ons land in het geheel geen behoefte. Wel is het nodig voort te bouwen op basis van hetgeen in het verleden zijn nut heeft bewezen. Dat het jaarbeurscomplex in Utrecht als zodanig kan gelden, zal wel door niemand worden betwist.

Het jaarbeursbestuur is niet voornemens te volstaan met de aanwezige gebouwen. Na 1945 zijn verschillende tijdelijke expositie-ruimten opgesteld op het terrein aan de Croeselaan. De tijdelijke gebouwen zijn zeer onvoordelig, want zij vereisen voortdurend onderhoud, waarmede grote kosten gepaard gaan. Daarom zal het nodig zijn de tijdelijke gebouwen te vervangen door betere constructies, bijv. door semi-permanente bouw. Daardoor kan expositie-ruimte worden geschapen, die voldoet aan minimale eisen, welke door de exposanten worden gesteld. Deze gebouwen moeten er vlug komen. Daarbij zal de jaarbeurs zoveel mogelijk op eigen kracht moeten vertrouwen.

Het is niet mogelijk om voor alles de hand op te houden bij de Staat. Principieel is dit ook niet juist, want als men afhankelijk is van de staat, dan zal men daar zijn pijpen moeten dansen. Aangezien de jaarbeurs een instituut is ter bevordering van het bedrijfsleven, kan het zijn taak het best verrichten, wanneer het zijn zelfstandigheid behoudt. Duizenden regelmatige deelnemers, die door de jaarbeurs tot een meer actieve samenbundeling komen, zullen zeker iets voor de beurs kunnen doen. De overheid komt pas in laatste instantie aan bod.

### Samenwerking

Bij de uitvoering van de plannen voor nieuwbouw moet terdege worden overwogen hoeveel er voor dit doel kan worden geinvesteerd. Er zijn immers zoveel factoren op internationaal gebied die daarbij in overweging moeten worden genomen. Ik denk daarbij bijv. aan de Benelux. De samenwerking tussen de drie landen kan niet alleen door ambtenaren tot stand worden gebracht. Er moet practisch worden ingegrepen door het bedrijfsleven. De textieljaarbeurs levert het bewijs al wat de samenwerking tussen de ondernemers der verschillende landen tot stand kan brengen.

In dit verband wil ik dan ook graag opmerken, dat ik bijzonder prijs stel opeen goede samenwerking met de Belgische jaarbeurs. Echter niet met de bedoeling om tot een marktverdeling te komen, maar eerder met de gedachte dat de Nederlandse deelneming in België zo stevig mogelijk in elkaar moet worden gezet en dat ook de expositie van de Belgen in Utrecht een zo groot mogelijke omvang heeft, ten einde de handelsrelaties tussen beide landen uit te breiden en te bevorderen, en, zo mag ik vandaag wel met nadruk zeggen, om het evenwicht in dit handelsverkeer zo spoedig mogelijk practisch te bewerkstelligen.

**Met de andere beurzen in het buitenland zou ik graag goede contacten willen leggen. Deelneming aan buitenlandse beurzen kan zeker ook onder auspiciën van de Kon. Ned. Jaarbeurs geschieden, in samenwerking met bestaande overheidsinstanties. Op dit gebied kan onze jaarbeurs zeker een grotere activiteit ontplooien en daarmede de export van ons land stimuleren. Een voorname zorg van de Jaarbeurs moet zijn, dat het bedrijfsleven alle assistentie en alle faciliteiten krijgt om de verkoop van het Nederlandse product aan het buitenland te bevorderen. De najaarsbeurs zal daar de grondslag voor kunnen leggen, zo besloot mr. Fockema Andreae het gesprek.**

## UITSPRAKEN VAN HET GERECHT

De Rechter in Eerste Aanleg deed Vrijdagmorgen uitspraak in de zaken tegen de Statenleden P. Cr. (smaadschrift, een week voorwaardelijk met een proeftijd van drie jaar) en L. L. (mishandeling, ƒ 150.— boete of 50 dagen hechtenis) en de vechtersbazen, de gebroeders Joh. en V. Tr., waarvan eerstgenoemde wegens gebrek aan bewijs werd vrijgesproken; V. werd veroordeeld tot negen maanden gevangenisstraf met aftrek van de tijd in voorarrest doorgebracht en met bevel tot onmiddellijke invrijheidstelling.



## OPENBARE AANBESTEDING van Drukwerken

De Administrateur van Financiën zal, te zijnen kantore, Pietermaai no. 4, de levering van drukwerk ten behoeve van 's Lands kantoren in partijen in het openbaar aanbesteden op: Vrijdag 14 September 1951, om 2 uur n.m.

Aan de inschrijving kunnen deelnemen alle in de Nederlandse Antillen gevestigde drukkerijen.

Inschrijvingsbewijzen, specificatie-lijsten en lijsten van inschrijvings- en leveringsvoorwaarden zijn vanaf heden verkrijgbaar ter Administratie van Financiën, Pietermaai no. 4, te Willemstad, en ten kantore van de Gezaghebber van Aruba, te Oranjestad. De aandacht wordt erop gevestigd, dat de offerten uiterlijk op dag en uur van aanbesteding in handen van de Administrateur van Financiën moeten zijn.

Willemstad, 27 September 1951.

De Administrateur van Financiën.

## BEKENDMAKING

Ondergetekende brengt hierbij ter openbare kennis, dat op **Dinsdag 11 September 1951** om 20 uur een openbare vergadering zal worden gehouden.

De Voorzitter van de Eilandsraad Aruba,

HOOGHOUDT

## NOTICE

This is to advise our esteemed clientele and the public in general, that mr.

J. E. YRAUSQUIN

who has been our managing-director for the past eight years, has left our organisation as of September 10, 1951.

ARUBA BANK







## NIEUW MAGNETISCH MATERIAAL

Het laboratorium van een Nederlandse fabriek van gloeilampen en electro-technische artikelen, dat ook het over de gehele wereld gebruikte magneet- staal Ticonal ontdekte, heeft een nieuw magnetisch materiaal gevonden, dat zich onderscheidt door geheel nieuwe en belangwekkende eigenschappen. Een moeilijkheid waarmede de fabrikanten van radio- en televisietoestellen hebben te kampen, is het grote tekort aan nikkel en kobalt, welke metalen o.a. gebruikt worden voor permanente magneten in de luidsprekers van deze toestellen. Het nieuwe materiaal is bijzonder geschikt voor de fabricage van permanente magneten en heeft o.m. het voordeel dat de nodige grondstoffen waaruit het is vervaardigd, veel gemakkelijker te verkrijgen zijn dan het schaarse en dure nikkel en kobalt.

Reeds gedurende enige tijd wordt het nieuwe materiaal in de bovenbedoelde fabriek vervaardigd en naar verwacht wordt zullen leveringen op enigszins uitgebreide schaal in 1952 mogelijk zijn.

## NA WERKTIJD GING HET WEL.....

Woensdagmiddag, enkele minuten nadat de Lago-fluit het einde van de dagtaak had aangekondigd, kon San Nicolas weer getuige zijn van een spectaculair gezicht. Drie vrouwspersonen waren elkaar in de haren gevlogen en wij kunnen U de verzekering geven, dat er niet alleen aan lange vlechten getrokken werd, maar dat er ook enige flinke klappen werden uitgedeeld. Gelukkig toonden enkele der omstanders nog enig begrip te hebben van het woord „naastenliefde" en stelden direct pogingen in het werk om de vechtende vrouwen te scheiden, hetgeen na enige moeite gelukte.

Wat was het geval?

Genoemde drie vrouwspersonen waren in de loop van de dag in een twistgesprek geraakt. Een vreedzame oplossing van het probleem scheen moeilijk te zijn. Verschillende bemiddelingspogingen van de zijde van collega's faalden. Om de zaak maar meteen af te handelen had weinig zin, want hierdoor kwam immers het dagelijks brood in het gedrang. Na wat wikken en wegen besloot men dus de „Godsvrede" voor enkele uren af te kondigen. Het verdere verloop is U reeds bekend!



# .... en dit zijn Uw juiste adressen voor ...
# .... and here are your best adresses for....

## A

**ABONNEMENTEN OP ALLE TIJDSCHRIFTEN**
Aruba Boekhandel
Gebr. de Wit
Nassaustr. - Oranjestad
Telefoon 1273

**ALL YOUR NEEDS**
„Esquire", Mainstr. 65
Telefoon 5112
San Nicolas

## B

**BACARDI**
**El mejor ron del Mundo**
Jan G. Eman,
Nassaustr - Oranjestad

**BOEKWERKEN OP ELK GEBIED**
Aruba Boekhandel
Gebr. de Wit
Nassaustr. - Oranjestad

**BOOKS**
Aruba Bookshop
De Wit Brothers
Nassaustr. - Oranjestad
Phone 1273

## C

**CHOCOLADE en BONBONS**
Hollandse en Engelse Chocolade steeds voorradig bij
BOTICA ARUBA
Oranjestad

**CLAPP's BABYFOOD**
The best for your baby.
Available at the leading groceries.

## D

**DRUKWERK**
Beter en Goedkoper bij de Aruba Drukkerij
Gebr. de Wit
San Nicolas - Oranjestad

## E

**ELECTRISCHE MATERIALEN, FITTINGS en APPARATEN**
C. L. Juliao,
Hendrikstraat 1
Oranjestad

## F

**FOTO-ALBUMS en FOTO-HOEKJES**
Aruba Boekhandel
Gebr. de Wit
Nassaustr. - Oranjestad

**„FRIDOR"**
Vol-automatische electrische naaimachine
Mario S. Arends N.V.
Oranjestad

**FROZEN MEATS, FRESH FOODS**
Jan G. Eman,
Nassaustr. - Oranjestad

## G

**GEBAK** [redacted]
Rainbobakery
Oranjestad, Phone 1327
San Nicolas, Phone 5064

**GENEESMIDDELEN**
Uitgebreide voorraad te Uwer beschikking bij
BOTICA ARUBA

**GRAMOFOONPLATEN**
Spaanse, Engelse en Papiamento
Cappy's, Waterweg 3
Tel. 1629

**GROCERIES**
Nic. Habibe Jr.
Oranjestad

## H

**HANDTEKENING- en DATUMSTEMPELS**
Aruba Boekhandel
Gebr. de Wit
Nassaustr. - Oranjestad

**HUISHOUDELIJKE ARTIKELEN**
Warenhuis van der Ree,
Oranjestad

## I

**IETS BIJZONDERS**
voor de Boterham:
Slagerij PRIEM,
Kerkstraat, Oranjestad

## J

**JEWELRY** [redacted]
„The Pearl of the Orient"
Watches and Novelties
Leo Berlinsky
San Nicolas - Oranjestad

## K

**KANTOORBOEKEN**
Aruba Boekhandel
Gebr. de Wit
Nassaustraat

## M

**MAGAZINES**
Aruba Post, Mainstreet,
San Nicolas

**MARCONIPHONE, RADIO and SUPPLIES**
Sales and Service,
Van Slobbestraat 9
San Nicolas

## N

**NESBITTS ORANGE**
Aruba Bottling Comp.
Phone 1640

## P

**PAINTS Mc. QUADE**
Aruba Mercantile Comp.
Phone 1544

**PARLOPHONE and ODEON RECORDS by Victor Sylvester**
Marconiphone Radio Sales and Service,
Van Slobbestraat 9
San Nicolas

**PHILIPS RADIO's**
Marchena Moron and Comp.
Palais Royal, Aruba

## R

**RECEPTEN**
Wat Uw arts voorschrijft is aanwezig bij
BOTICA ARUBA
Oranjestad
Vlotte afwerking en coulante bediening

**REFRIGERATORS „ADMIRAL"**
Aruba Mercantile Comp.
Phone 1544

## S

**SCHRIJFBEHOEFTEN**
Cahiers, Blocs, Registers, Potloden, Inkten, enz. Aruba Boekhandel
Gebr. de Wit

**STEMPELS**
Elk gewenst model, levering met 14 dagen.
Aruba Boekhandel,
Gebr. de Wit, Oranjestad

## T

**TOILETARTIKELEN**
Zeer grote sortering te verkrijgen bij
BOTICA ARUBA
Oranjestad

## U

**UNDERWOOD TYPEWRITERS**
Marchena Moron and Comp.
Palais Royal, Aruba

## V

**VARKENS- en RUNDVLEES**
Holfa
Oranjestad Tel. 1254
San Nicolas, Tel. 1551

## REMO'S ONTROUW WERD GESTRAFT

Remo Menego ligt in het ziekenhuis en dat is zijn welverdiende straf.

Deze Turijnse handelaar in lingerieën stond een halfjaar geleden op de tram en werd verliefd op een meisje Anna. Hij verloofde zich met haar, hoewel hij getrouwd was.

Twee maanden later ontmoette hij Lucia. Hij verloofde zich ook met haar.

Rita, een typiste, was zijn derde verloofde en Evalina, een studente, de vierde.

Vorige week zat Evalina met hem in een restaurant. Menego verliet voor een ogenblik het tafeltje en beging de fout zijn portefeuille te laten liggen. Evalina keek de portefeuille eens door en vond tot haar grote woede en teleurstelling allerlei recente liefdesbrieven. Maar zij had fantasie. Zij maakte geen scène, doch noteerde rustig de namen en adressen.

Toen Menego weer een afspraak met Evalina had, trof hij niet alleen haar aan, maar ook Anna, Lucia, Rita en.... zijn vrouw. Als furies sprongen de vijf op hem af en bewerkten hem dusdanig, dat de politie hem moest bevrijden en naar het ziekenhuis liet brengen. De vijf vrouwen zijn door de politie verhoord, maar niet geverbaliseerd.

(„Trouw")